

Basef Ifimba Pol Nanda'ef Fagafe'ma Esis Filipaii

Basef bandafi Pol nanda'ef fagafe'ma esis Filipaii

1:1-11 Pol nandabeten nanifela Goda esis Kristen Filipaii

1:12-30 Pol na'ipasa akafimi nimanimi anen nogofa'ami ma nanda' maol Kraisi

2:1-30 Apa' magahapifanai mondafa' lafela anis daias monda' waf bu'wafi mihimba'masaf epes hiasi

3:1-21 Pol nowa' alafugama waf magaila mu'uli fowa' God nagaso' Mosesani afi. Ea' nahapifa Krai atona nailana si'i anona nasagih nanda' maol numa'uni ma nigikila'

4:1-23 Pol na'ipasa basef akutaifi ea' nanifelisa otamba mais sali' sagaso'anasi

¹ Ae' Pol aloma Timoti afa' biafa Krai Jisasi atofa wanda' maol ananinii. Wanda' basef ifimba fafe'mago ipa' amam nematawa Godi pagape Filipaii. Basef ifimba fafe'ma ipa' pape sishipa pagaloma Jisasi paloma agufumi ipe'imi maloma amom magatopalopami wapani.* ² Afa' biafa wa'i God Ahamapa ape'inai noloma Dembinai Jisas Krai motopalopepa dowaf mowa' banagaepa monda' opalef ipe'ilifi fepe awanelef.*

Pol nanifela God

³ Nema'f mamahefa ae' okom mandanda' ma ipa', anifela God ae'anai ma ipa'. ⁴ Ae' sonahe ma nema'f mamahefa andabetena ipa' hipai.

* 1:1: Ro 1:7; Ga 1:3; Fm 3; Ap 16:12-40 * 1:2: Ro 1:8; 1 Ko 1:4

⁵ Dei' main, ipa' panda' waf bu'wafi patopalope awali-pasa basef bu'wafi Godi. Dambadamba ipa' pame' basef ifimba bu'wafi pahapilif pandala'ata atapi pa palome pafi'i pafi'i pataga dei'.* ⁶ Ea' ae' egawa endilisi, God nagafela maol bu'wani nomon opalef ipe'ilifii, atiasi nonda'an nefe' nefe' nimbifan afamba Krai Jisas nogotanimai.

⁷ Ae' ahapila ipa' okom ae'ami, egawa God no-topalopepa dei' anaf wapani na'amba atin. Isimba andeande'. Dei' main, apa' mandala'atani atina maol ananini. Nema' afa'e dei' agape kalabus a'a nimaguf fafimba ali' agawalapa basef ifimba bu'wafi epes hiasi atopalopasa sogogawa basef ifimba endilisifi atif, nimaguf ifimba hiafi God natopalopapa dowaf, nowa' banagapa.* ⁸ Ae' a'ias endilisi ma naep Godi. Anen nogawa okom uwahipimi Krai Jisasi masa'ma ae' ea' okom mohafel endilisi maimailipa ma igati ipa' hipai.

⁹ Ae' andabetena ipa' a'i ipa' ukup pila God pindaima atin peloma sahin owan hiasi ma waf afamba fegataga lu'ufa ipa' feloma gawa hiani neloma nomonas bu'wasi pegegawa basef Godi andeande'.* ¹⁰ Andabetena atiasi pewaloga waf hiafi andeande' pegegawa waf mamahefa bu'wafi a'a awafi. Ama nema' Krai nogafi'afii pegape be'epa hilili' kofagema akepa ma naep Godi.* ¹¹ Ae' andabetena waf usi'ifi Jisas Krai nagawalapafi atiasi fepe si'ifa ipa', fegaso'ana agol lu'wagili Goda epes hiasi sigati banagami mogogala'i ananimi.*

Pol nanda' kalabus. Isimba atis dei' basef bu'wafi fan-dasauli' epes hiasi same'ef

* 1:5: 1 Ko 1:8; Fl 2:13 * 1:7: Ro 1:9; 2 Ko 1:23 * 1:9: Hi 5:14; Fl 1:6, 2:16; 1 Te 5:23 * 1:10: Jo 15:8 * 1:11: 2 Ti 2:9

¹² Alipipai, dei' a'i ipa' pendegawa hiahawes isi'i sagatagama ae'i ma anda' kalabus, ina sasopama basef bu'wafi Godi, owa'atin. Isimba sanda'am mafe' lu'um lu'um a'owa', ma hiasi sogame'am.* ¹³ Ea' soldia amamba Romumi misi'ah hiahi mugumafi ipat dembinai gavmani maloma anis epes sagape na'ai esis wapani sogawe anda' kalabusa agol Kraisi. ¹⁴ Esis sahin owan hiasi ukup papoma ae' anda' kalabus. Ea' opalef asasilifi banagalefa sagape sisihisa Dembinai, sakwaho ombal magahas dei' salutu banages atapis sikila' fowa' sape sagawalapa basef Godi.

¹⁵ Endilisi, anis daias kowalasa ae' egefa' agol aposel sondopambema sa'i sofa' agof lu'wagufi sogawalapa basef Kraisi. Apa' isimba sagalutu banagasi sa'i sonda' waf bu'wafi sotopalope ma sogawalapa basef bu'wafi. ¹⁶ Isimba sogawa ae' ape na'a ma egewa' banaga basef bu'wafi Godi. Ea' esis ukup paipaili sawalapa basef bu'wafi. ¹⁷ Apa' epes isimba kowagalasa ae'i dei' sawalapa basef Kraisi. Esis ina ukup pehafel endilisi ma sanda' maol sogasa'ma agol Kraisi, owa'atin. Esis sanda'am na'amba ma sogasa'ma agof asasigufi atogof. Sa'i sowatani anom nimanimi wapani ma ae' epe atapiwi enda' kalabus.* ¹⁸⁻¹⁹ Owa' diago. I'i esis ukup pipila waf endilisifi ma sogawalipasa basef Kraisi a'a i'i anis ukup pipila waf owa' endilisifi ma sogawalipasef, andagalamas atin. Dei' main, sawalapa basef Kraisi atif. Ea' atiasi sonehe wapani ma isimba. Ipa' pandabetena ae' ea' Ambal bu'unai Godi Jisas Kraisi natopalope. Isimba atis dei' egawa atiasi ekwaha kalabus.* ²⁰ Ae' okom mandanda' egawa endilisi atiasi ae' ina ambal aola egakwaha basef Godi, owa'. Dei' wapani ae' okom banagama egawalipasa basef ananifi si'i fowa' anda'as. I'i epe namowe a'a egaga', ae' okom ma'i hiahaom

* 1:12: Ap 28:30; Ef 3:1 * 1:17: 2 Ko 1:11 * 1:18-19: 1 Pi 4:16

anda'am alop ae'apii atiasi mosa'ma agol Kraisi lu'wagol.*
²¹ Kofagema ma agape namowe na'amba. Epe namowe ma Kraisi atona. Apa' i'i egaga', epe andeande' elomana efa' hiahawes God nese'e poe bu'wani ikila' dei' agape.* ²² I'i ata' egape namowe atapiwi itap apa'ema, bola enda' maol bu'wani Godi. Apa' ae' ata' ila' ufia'w mamaho'wa? Ae' ina egawa'w.* ²³ Ae' okom biafima isimba. Ae' okom ma'i efe' epe eloma Kraisi. Na'ambai andeande' a'owa' ikila' poe itapani. ²⁴ Apa' i'i ae' ata' epe itap apa'e, ae' la'ifiwi ma egatopalopepa. Na'ambai andeande' a'owa' ma ipa'. ²⁵ Ae' egawa isimba endilisi. Ea' egawa atiasi ata' epe atapiwi enda' maol elomepa etopalopepa ma pendagala pihapifa Kraisi pigikila' fowa' pali' pagape. ²⁶ Ama nemaf afamba efo'o etaga epe egalomepa, ipa' pendagala ma Kraisi Jisas a'owa'.*

Esis Filipai sondala'ambema sondaloma Pola wandaf

²⁷ Dei' fe' ipe'ini nefe' usi'in nindaila basef bu'wafi Kraisi. I'i ae' egafe'mago ipe'ma, a'a i'i egame' basef atifa ipa' ma, ea' hapaimi. A'i ata' egawa ipa' palutu banagepa opaf atotof pendatopalopa atina pegasa'ma esisa sogahapifa basef ifimba bu'wafi ²⁸ ma ipa' ina ombal mehepa ma bousi ipe'isi, owa'. Amamba mihimba'mas na'amba. Atiasi esis higililas hi'igalasi, apa' ipa' owa'. Atiasi God nofa'epa pitanimai pegape andeande'i.* ²⁹ Dei' main, God nase'epa waf fasifi ma penda' maol Kraisi. Anen ina nase'epa waf pagahapifanafi atef, owa'. Anen nase'epa waf afamba pegefa' akafimi wapani ma agol ananigili.* ³⁰ Fowa' ame' akafimi lu'wami ma agol Kraisi alutu banagewe si'i anda' wandaf. Amamba ipa' patolom

* 1:20: Ga 2:20 * 1:21: Ro 1:13 * 1:22: 2 Ko 5:8 * 1:26: Ef 4:1; 1
 Te 2:12; Fl 4:3 * 1:28: Ap 16:19-40 * 1:29: Fl 1:13

pegawam. Ea' dei' pame' ae' ata' anda'am atin atapiwi. Ipa' pepe pendao'oma pelome ma maol Kraisi si'i wandaf afamba.

2

Apa' monda' apa' mofe' lafela ukup pigapigaila esis sahin owan

¹ Ipa' pefa' banagami Kraisi a'a owa'? Ea' pegawa Kraisi okom maimailipa nanda' opalef ipe'ilifi fape awanelef a'a owa'? Ipa' pape ukup atifip paloma Ambal bu'unai Godi a'a owa'? Ea' ukup pandaima pandatopalopa atin a'a owa'? Endilisi, waf afambai fapomepa na'amba. ² I'i na'ambaiai, dao' penda' dagala ae'ani nendataga lu'win endilisi ma waf na'ambaifi. Pepe opalef atifilif ukup atifip, pipila God noloma sahin owan ea' pendape opalef atelef endilisi.* ³ Ipa' ina ukup pepoma ipa' atipa penda' maola anis epes sagasa'ma agof ipe'igufi lu'wagof, owa'i. Ipa' pendafe' lafela anis daias ea' ina pi'i pepe ilifa esis, owa'.* ⁴ Ipa' ina ukup pepoma ipa' atipa, owa'. Ukup pindapindaila anis epes daias wapani soloma hiahawes mais esis ukup paga'iasi.

Krais nanda' anen atona nape lafel. Isimba atis dei' God nasa'mana nalota ilif

⁵ Ipa' pindahapila nomonas atifis si'i Kraisi Jisas okom mandanda'mas.*

⁶ Anen nape God endilisinai atapina lifilafi, apa' ina okom mandanda' ma'i nohapila waf afambai atapina nope si'i God, owa'atin.*

* 2:2: Ga 5:26; Ro 12:10

* 2:3: 1 Ko 10:24,33

* 2:5: Jo 1:1-2, 17:5

* 2:6: 2 Ko 8:9; Jo 1:14

⁷ Anen nowa' alafugama waf afamba ea' dei' nataga epen endilisinai nofa' alop epesi nanda' waf afamba nataga agol akana nanda' maol nape lafela anis epes.*

⁸ Esis satolona sati anen nataga epen endilisinai. Ea' nanda' anen nafe' lafela God naloma epes. Naila okom Godi atom nafe' nafe' ma nagaga' lawag usi'igai ti'wanae-gai.*

⁹ Ea' waf afamba atef anen nanda'afi dei' God nasa'mana nalota ilif endilisi a'owa'. Ea' naso'ana anagol agol atotogol gikila' agof hiagufi hi'alagof.*

¹⁰ Anen naso'ana agol agalemba Jisasa anaf epes soloma ambagof maim hiasi sagape heveni a itap apa'e ilif awini hi'ilas sindiwa nembawa ma anen sogafela agol ananigili lu'wagol* ¹¹ sowalapa basef si'if na'amba si'i, "Jisas Kraiss anen Dembinai." Sonda'am na'amba sosa'ma agol Ahamana Godi gogalota ilif endilisi.*

Apa' mope mogala' la'afena epes hiasi ma migihimba'mas waf fasifi

¹² Ea' ipa' alipipai ae'ipai, ae' okom maimailipa. Fowa' dondol ape agalomewa ipa' paila basef ae'afi. Ea' dei' wapani penda'as na'amba atin. Dei' ape laogon, ipa' penda'as atapis sondafe' a'owa' pikila' fowa' panda'as. God nanda' maol fasini nakwahomewa waf awafi nofa'epa pitanimai. Isimba atis dei' ipa' ombal mondahepa a'owa' penda' maola pigambifa maol inimba anen nanda'mepani.*

¹³ Dei' main, anen nanda' maol opalef ipe'ilifi nomon. Anen atona nafela nomonas ipe'isi ma natopalopepa panda' maol si'i anen atona okom maga'ian. ¹⁴ Hiahawes

* 2:7: Ro 8:3; Jo 10:17; Hi 5:8, 12:2 * 2:8: Ap 2:33; Ef 1:20-21; Hi 1:3-4
 * 2:9: Ro 14:11 * 2:10: Ro 10:9 * 2:11: Sam 2:11; 1 Pi 1:17 * 2:12: Jo 15:5; 1 Ko 12:6, 15:10; 2 Ko 3:5; 1 Te 2:13

ipa' pa'i pinda'asi, pekwaaha basef dahihianamaefi feloma waf dowamba'ifi, dao' penda'am.* 15-16 Penda'as na'amba ma pegape awasi Godi usi'ipa ma basefa waf awafi akepa. Dei' pape paloma epes mini'ap sagape itap apa'i, esis sakwaha waf usi'ifi asanda' waf awafi. Ipa' pape palomas pihimba'masa basef ambal namilifi si'i ondowa ogotawa ilifi ogogala'ma epes. Penda'as na'amba ma nemaf aku-taifi Kraisi ae' sowenegahema ipa' ma egegawa ina anda' maol dowadowaf akwaha pepel ae'ani dowaf, owa'atin.* 17 Ipa' pahapifa God panda' maol ananini, isimba si'i anis hiahawes ipa' pindalali pagaso'anas anini. I'i atiasi sehe ega' sokolo'wa esimbel ae'ambeli si'i anis sondolali sagakolo' ifat sa'utip, ea' hapaimi, ae' sonehe. Aho', ea' atiasi sonehe egaloma ipe'i.* 18 Ea' na'amba atin ipa' wapani pendagala pelome.

Pol na'ipasa basefa Timoti atiasi nogafe' Filipai

19 I'i Dembinai Jisas ni'i aho', a'i atiasi ina nogota laota esapa' Timoti nefe'mago ipa'. Ma notanima nifi'i niga'ipi ipa' pagape andeande'ma sogowa' banagae. 20 Timoti anen opaf atof nalome. Okom ananiami malamafe' a'owa' ma nogatopalopepa ma pagahapifana banagepa. Ina anona aman nagape na'ai si'i anen, owa'atin. Anen atona.* 21 Amom hiami mape magaloma ae'i mundumafi hiahaom amamumi atom ea' ina ukup paipaila mugumafi maol Jisas Kraisi, owa'. 22 Apa' Timoti ina si'i amom, owa'. Ipa' pegawa anen aman bu'unai, okom ma'i notopalopepa. Anen natopalope ma wagawalipasa basef bu'wafi Godi si'i awani nagatopalopa ahaman. 23 I'i afamba egegawa

* 2:14: Dan 12:3; Mt 5:14, 10:16; Ap 2:40; Fl 1:10; 1 Te 2:19; Ais 49:4; Ga 2:2

* 2:15-16: Ro 15:16; 2 Ti 4:6 * 2:17: Fl 3:1, 4:4 * 2:20: 2 Ti 4:10

hiahaom hiame motagame mi'imama, dao' esapa'ana ne-fe'mago ipa' kwafalis. ²⁴ Ae' ape sisihwi ma Dembinai a'i anen atiasi nonda'me ufia'w ekwaha kalabus egafe'mago ipa'.*

Pol na'ipasa basefa Epafroditus atiasi nogafe' Filipai

²⁵ Ae' okom ma'i esapa' Epafroditus nofo'mago ipa'. Anen owame ae'anai. Anen afa' wandao'oma wanda' maol Godi atini walutu banagefama akafimi si'i soldia. Fowa' ipa' pasapa'ana nafi'i natopalope. ²⁶ Nembel ananimbili balef a'owa' ma na'i nogatilipa. Ea' anen okom nimanima ipa' pagame' basefa aowas nanda'ana. ²⁷ Endilisi fowa' anen awasina na'i noga'. Owa' God nati anen uwahipina. Apa' ina nati anen atotona uwahipina, owa'atin. Nati ae' uwahipiwi wapani. Anen nandaiwa' a'owa' ma opaf ni-manifi foso'alowe ma Epafroditus nogaga'. ²⁸ Ea' ae' okom ma'i a'owa' ma esapa'ana nogafe'mago ipa' ma' petolona pendagala ma opaf ae'afi awanef.* ²⁹ Ea' ipa' pendagala endilisi pegefa'ana ma agol Dembinaii. Pendasama agofa amam na'ambaimi. ³⁰ Dei' main, anen ina okom mandanda' ma nogape namona, owa'atin. Anen okom mohafela maol Kraisi ea' felefele' noga' ma nogatopalope. Anen okom mapome. Dei' main, ipa' papani laogon anen naha'ofepa nanda' isimba.

3

Epen nagahapifa Kraisi, usi'in endilisi

¹ Ipa' alipipai, ae' a'i i'i basef ae'afi hi'ilif na'amba. Ipa' sonendahepa ma Dembinai. Ae' ina okom nimanima enda' basef ifimba atif doko' ali' aga'ipasafi, owa'. Ifimba fegala'ambemepa ma amam awami.*

* 2:24: Fl 4:18 * 2:28: 1 Ko 16:16,18; 1 Ti 5:17 * 3:1: Sam 22:16,20; Re 22:15; Fl 2:18

² Ipa' solawaipa ma amam amamba manda' waf awafii si'i nombagw alupumii. Amom ma'li mi'ipipa dindinipa mohondo' ukup ipe'ipi pegatopa' alop ipe'ipi ma pigaila mu'uli fowa' God nagaso' Mosesani.* ³ God atona nandandepapa mape ananipai. Ambal bu'unai Godi atona dei' manda' lotumana mafela agol Jisas Kraisi atogol. Apa' ina mahapifa waf sagatopa' alopafi fegatopalopapa, owa'atin.* ⁴ Anis epes Juda ukup pa'i, "Apa' Juda epes bu'upai manda' waf ape'ifi hiafi andeande' datima si'i magatopa' alopafi." Apa' owa', ae' ikila'asa waf afambai. Ae' Judaiwai endilisi.* ⁵ Dei' main, nemaf afamba ata' sa'owe agape nimaguf 8-pelaif fagale'e amom matopa' alop ae'api. Ae' epen Israeliwai. Ae' wambota Benjamini. Ae' esimbel atembel esis Hibrui. Ae' Farisi, epen agaila mu'uli Godi fowa' nagaso' Mosesani. Ae' aila mu'uli inimba datima ikila' hiasi.* ⁶ Ae' okom mohafel banagem a'owa' ma anda' maol Godi. Fowa' anda' maola agaha esis sios amam nematawa Kristen. I'i epes sowaloge ma waf agaila mu'uli inimbafi, ae' kofagema ake.* ⁷ Apa' ae' okom mandanda'ma Kraisi atona ea' a'i hiahaom amamba hiami ali' anda'ami, amamba falafumi atom.* ⁸⁻⁹ Ae' ina a'i hiahaom amamba atom, owa'atin. Ae' okom mandanda' ma Jisas Kraisi atona Dembinai ae'anai ma hiahaom hiami ali' anda'ami. Gawa inimba endilisini nikila'. Ea' ewa' alafugama hiahaom amamba hi'alam a'i falafumi atom si'i alapita. Ahapila Kraisi atona tatala'ina, ape sisihwi ma anen. Ae' andaiwa'ma egefa' agol agalemba aman bo'owe hilili'i ma mu'uli esis Juda sagailani, owa'. A'i efa' agol usi'igili ma waf na'ambaifi. Ae' ahapifa Kraisi dei' God na'i ae' aman bu'uwai hilili'i.* ¹⁰ Ae' a'i egawa Kraisi endilisi

* 3:2: Ro 2:29 * 3:3: 2 Ko 11:18,21 * 3:4: Lu 1:59; Ro 11:1; 2 Ko

11:22; Ap 23:6 * 3:5: Ap 8:3 * 3:6: Mt 13:44,46 * 3:7: Ro 3:21-22

* 3:8-9: Ro 6:3-5; Ro 8:17; Ga 6:17

noloma banagami God nasa'mana nogosafelami. Ae' a'i elomana ondao'oma ma waf afamba ogofa' akafimi ma igahapila nomonas atifis isimba si'i anen okom magapomas nemaf afamba nagaga'afi.* ¹¹ Ae' a'i enda'as na'amba ma anaf God nogosa'me wapani wandof.*

Pol nasagih totol mehipe nafe' nataga alol

¹² Ae' ina okom mandanda' a'i a' efa' waf afamba Kraisi hi'alaf ape bo'owe hilili', ata' owa'. Dei' ape sisihiwi ahapila waf afambai tatala'if. Dei' main? Anen nofale nandandepa ma egape ananiwai si'iwii. ¹³ Ipa' alipipai, ae' ina a' okom mandanda' a'i efa' waf afambai ea', ata' owa'. Ahapila okom atotom na'amba. Okom mase'e hiahaom hi-ami fowa'imi maloma hiahawes fowa' sagatagamai ea' dei' anda' maol banagambela egefa' hiahaom anafimi si'i epen nasagih mehipe nigikila'.* ¹⁴ Ae' asagih mehipe totol etaga alola egefa' agola waf bu'wafi. Isimba na'amba. Krai Jisas nanda' maol bu'wani natopalope ape sisihiwima anen. Dei' God nofale ma efe' egape lifilafi heven.* ¹⁵ Apa' hiapai mahapila ukup pagataga si'i epes ea' dambesi ma waf bu'wafi, apa' a' ukup pendafe' atifipa basef ifi'i ali' anda'afi. Ama i'i ipa' anis nomonas daiasa, bola God nisindi'amona ukup ipe'ipi wapani.* ¹⁶ Apa' mondape na'amba. Waf bu'wafi mogofa'af ea'i, afamba mondahapilaf sisihihif.*

¹⁷ Alipipai, ipa' hipai pindaila waf ae'afi. Ea' penda-depas andeande' epes sagaila waf afa'ifii ma pigailas.* ¹⁸ Nimaguf hiafi a'ipipa basef ifimba ma bousi Kraisi ea'. Dei' na'amba atin a'ipipaef wapani aloma embif fetah naep ae'api. Epes hiasi saila waf awafi ea' sataga bousi ma

* 3:10: Ap 4:2; Re 20:5-6 * 3:11: 1 Ti 6:12,19; Ap 9:5-6 * 3:13: 1 Ko 9:24
 * 3:14: 1 Ko 2:6 * 3:15: Ga 6:16 * 3:16: 1 Ko 4:16; 1 Te 1:7; 1 Pi 5:3
 * 3:17: 1 Ko 1:23; Ga 6:12

basef bu'wafi Krai nagaga' lawag usi'igai ti'wanaegai.*
¹⁹ Ukup asasipi pagapoma alop atona asasinai amamba si'i god asasinai. Esi sa'i esis atis agufisi sandagala ma waf naninani aunai ambagof awagufunai. Ea' ukup pandapoma hiahaom itapami atom. Epes isimba anaf higililas wambel awambili hel.* ²⁰ Apa' mape amam nematawa ilifapai, wambel ape'imbili heven. Ea' mape mohafa Dembinai Jisas Krai anaf nokwaha heven nisila'i ma nofa'apa mogatambel.* ²¹ Anaf nondomba alop ana'e ape'inai a' notaga bo'ona nogala' gambigambis a'owa' si'i alop ananipi. Anen nonda'ama banagami ananiami atom. Banagami amamba nonda' hiahaom hiami mofe' mogape lafela anen atona.

4

Esi sope opalef atifilif sonohas sondofa' nomonas bu'wasi

¹ Dei' ipa' alipipai ae'ipai, ae' okom maimailipa a'i itilipa apa'owa', pape laogona ae'. Kofagesa ma andagala, andagalama ipa' atipa si'i agol lu'wagili hiahawes fasisi anaf egefa'asi. Ipa' pindalutu banagepa ma Dembinai si'i basef ali' aga'ipipafi.*

² Ipa' nematawa bipa, Yuodia neloma Sintike, ipa' peme'. Ipa' pendataga opalef atelefa Dembinai.* ³ Ea' dei' ahali' ina' aman alipunai endilisi nanda' maol Godi datimai, a'ipinago nendatopalopago nematawa awamba biawa. Awo atapiwa wandala'ata walome wanda' maol banagambela basef bu'wafi Godi. Ea' Klemen naloma anis daias ae'asi wanda' maol atin Godi, esis wapani sanda'

* 3:18: Ro 16:18; Ro 8:5-6 * 3:19: Ef 2:6,19 * 3:20: Ro 8:29; 1 Ko 15:28;
 1 Ko 15:43-53 * 4:1: 1 Te 2:19-20 * 4:2: Sam 69:28; Lu 10:20; Re 20:12

maol salomafa. Agof asisigufi fape nomona buk ambal namili'wi agof epes sogape andeande' lifilafii fagaila'wi.*

⁴ Dondol ipa' sonendahepa ma Dembinai. Ae' a'ias wapani, ipa' sonendahepamana.* ⁵ Pendanda' waf sa'um-bilifi ma epes hiasi sitilipa sogogawa ipa' paila waf bu'wafi afambai. Dei' main, Dembinai felefele' nifi'i.* ⁶ Ipa' ina a' nomonas solasefe'ma hiahaom hiami mogatagamipai, owa'i. Ipa' pi'ipanam Goda hiahaom amamba. Pendandabetena anen pinifelona pihali'ana ma hiahaom ipa' ukup paga'iami.* ⁷ Ipa' pape sisihipama Krai Jisas, dei' opaf awanifi God nagaso'apafi afikila' gawa hiani epesi hi'agalani fope folomepa fola'ambema opalefi ukup ipe'isi andeande'.*

⁸ Alipipai, dei' ae' a'i enda' basef akutaifi ma ipa'. A'i ipa' ukup pendanda'ma anef waf na'amba. Hiahaom mamahoma endilisimi, usi'imi bu'wami moloma hiahaom bu'wami dondo' ma epes siganifelomi, ipa' ukup pendanda'ma amamba.* ⁹ Waf hiafi ipa' patelef pame'af agawalipipafi, afamba ipa' pendanda'af lifilafi. Ea' God nagaso'apa opaf awanefii nope nolomepa.

Pol nanifela esis Filipai sagaso'ana anis hiahawes dowaf

¹⁰ Endilisi, fowa' ipa' ukup pandanda'ma ae', apa' ipa' ufiaw akepa ma pegatopalope. Apa' dei' pati ufiaw patopalope pigihimba'me ukup ipe'ipi pagaila ae'. Ea' andagalama Dembinai a'owa'.* ¹¹ Ae' ina a'ias na'amba a'i ae' hiahawes ake, owa'atin. Dei' main, ae' egawa ea' na'amba. I'i hiahaom mamahoma motagame, hapaimi. Opaf ae'afi awanefa hiahaom amamba. ¹² Fowa' agape

* 4:3: Fl 3:1 * 4:4: Hi 10:25,37; Je 5:8-9 * 4:5: Mt 6:25-34; Kl 4:2
 * 4:6: Ais 26:3; Jo 14:27; Kl 3:15 * 4:7: Ro 12:17 * 4:8: Ro 16:20; 1 Ko 14:33; 1 Te 5:23 * 4:10: 1 Ti 6:6

na'amba. Anef nimaguf ape wafiwi, hiahawes ake. Anif nimaguf ahapila hiahawes hiasi. Ae' egawa ea' waf saga' gwa'aisi hiasafi faloma waf nolom magahasafi wapani. Ae' egawa waf afamba biafif sagahapila hiahaom hiami a hiahawes akasafi wapani. Ama nimaguf hiafi anamba hiagoma ape opaf fape awanefa hiahaom hiami na'am-baimi.* ¹³ Krai nowa' banagae nase'e pepel. Isimba atis dei' la'ifiwi ma enda' hiahaom hiami hi'igalam.

¹⁴ Apa' ipa' panda' waf bu'wafi palome pandao'oma ma pegefa' nimanimi ae'ami.* ¹⁵ Ea' ipa' amam nematawa Filipai, ipa' a' pegawa na'amba. Nema' afamba ae' asefela maol agawalipipa basef bu'wafi Godi ma agakwaha anambel wambel bagape itap lu'upa ipe'ipi Masedonia, ina dei' anis Kristen sios satopalope. Ina anis Kristen sandao'oma salome ma waf afamba sagaso'asa hiahawes dowafi, ata' owa'. Ipa' atipa panda'af na'amba. ¹⁶ Ae' ali' agape Tesalonaika, ipa' patopalope nimaguf hiafi. ¹⁷ Apa' dei' ae' ina ahali'ipa ma hiahawes gwa'aisi mais, owa'. Ae' okom ma'i atiasi God nogwa waf bu'wafi ipa' pagatopalope afi nose'epa hiahaom fasimi.* ¹⁸ Uga hiahaom maim ipa' pagasi'iami hiami mikila' ae' okom maga'iami. Hiahaom ipa' panda'am paso' Epafroditus nogofa'ami efa'am ea'. Amamba si'i ofa pindalalima God pagaso'anami alogw gwagami. Ea' ipa' paso'anam God, nofa'am opaf ananifi ambo'of. ¹⁹ God hiahaom hiamunai atiasi nuwatanimipa hiahaom amamba ipa' akepamami ma lagol Jisas Kraisi atogol. ²⁰ God anen Ahamapa ape'inai. Ea' apa' minifelona mondasa'ma agol ananigili lu'wagol dondol lifilafi. Endilisi.

Anif basef akutaifi danifalifi

* 4:12: 2 Ko 12:10; 2 Ti 4:17
20:41; Ef 5:2

* 4:14: 2 Ko 11:9

* 4:17: Fl 2:25; Esi

²¹ Ae' anda'mepago nemaf bu'wafi ipa' hipai amam nematawa Godi pagape sisihipama Kraisi Jisasi. Amom owape magaloma ae'i mandagala manda'mepago nemaf bu'wafi ipa'.* ²² Ea' amam nematawa hiasi Godi sandagala sanda' nemaf bu'wafi ma ipa'. Esis isimba sanda' maol ipat Sisar gavman dembinai esis Romi, esis wapani sandagala ma sanda'mepago nemaf bu'wafi ipa'.

²³ Ae' a'i okom Dembinai Jisas Kraisi naganagaila ape'i ma nagatopalopapa dowafi nope nondalomago ipa' lifi-lafi. Ea' ma'uf.

* 4:21: Fl 1:13

Basef Bu'wafi Godi

The New Testament in the Mufian Language
Nupela Testamen long tokples Mufian long Niugini

copyright © 1998 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mufian

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2013-07-19

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 12 Jun 2019 from source files dated 5 Mar 2019

9d2b07f2-4ac7-545a-943c-e16df691ef3f